



Simplex Sockelleisten-Anschlussgarnitur VK 31 mit TECTITE Steckanschluss

Simplex VK 31 Base Board Connection Kit
with TECTITE Push-fit Connection

Montageanleitung / Installation a manual



15 mm / 18 mm



Arbeiten an Heizungs- und Trinkwasseranlagen müssen von qualifiziertem Fachpersonal und in Übereinstimmung mit den jeweils gültigen Vorschriften, Richtlinien und Regeln der Technik ausgeführt werden.

Work on heating and domestic water systems must only be done by qualified professional personnel and in accordance with the respective applicable regulations, guidelines and rules of engineering.



Besonders zu beachten sind:

DIN 18 380: Heizanlagen und zentrale Wassererwärmungsanlagen

VDI 2035: Scale formation in water heating systems

BGV: Berufsgenossenschaftliche Vorschriften

Refer in particular to:

DIN 18 380: Heating systems and central hot water heating systems

VDI 2035: Scale formation in water heating systems

BGV: German Professional Association Regulations (accident prevention regulations)

DIN = The German Institute for Standardisation

VDI = Association of German Engineers

Simplex übernimmt im Rahmen der Produkt-
haftung die Gewährleistung für Steckverbindungen
mit der **Sockelleisten-Anschlussgarnitur VK 31 mit
TECTITE Steckanschluss** bei Verwendung von

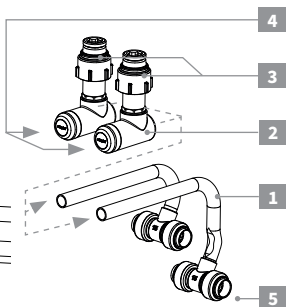
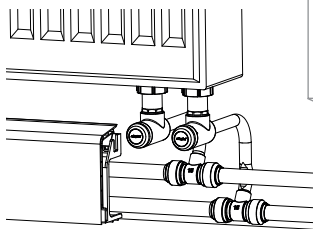
- Kupferrohren (DIN EN 1057)
- Präzisionsstahlrohren (DIN EN 10305-3)
aus unlegierten Stählen
- Rohren aus nichtrostendem Stahl (DIN EN 10312) mit Rohrdurchmesser
15 bzw. 18 mm.

As part of its product liability, Simplex provides a
warranty for push-fit connections used with the **VK
31 Base Board Connection Kit with TECTITE
Push-fit Connection** when used with:

- Copper pipes (DIN EN 1057)
- Precision steel pipes (DIN EN 10305-3) made
of unalloyed steel
- Stainless steel pipes (DIN EN 10312)
with pipe diameter 15 or 18 mm.

Montage der Anschlussgarnitur mit TECTITE Steckanschluss

Assembling the Connection Kit



Wichtig: Absolutes Einhalten der Montage Reihenfolge!

Important: Absolute adhere to the assembly sequence!

- Bei der Installation der Sockelleisten-An-
schlussgarnitur **VK 31 mit TECTITE
Steckanschluss immer zuerst den Rücklauf**
nach folgenden Schritten montieren. Erst
nach der Montage des Rücklaufs mit dem
Vorlauf beginnen.
- 1** Nach Montage des Heizkörpers Anschluss-
rohre der Teleskop-Eckverschrau-
bung auf Länge einmessen, absägen und
entgraten.

- When installing the VK 31 Base Board
Connection Kit with TECTITE Push-fit Con-
nection, **always assemble the return flow
first** according to the following steps. Only
commence work on the supply flow once the
return flow has been installed.
- 1** After assembling the radiator, cut to
appropriate length and de-burr the
connection pipes of the telescopic angle
valve.

2 Teleskop-Eckverschraubung auf HK-Anschlussrohr aufchieben.

3 Überwurfmutter an Heizkörper anschrauben und mit Gabelschlüssel SW 30 anziehen (Anschlussnippel für Heizkörper mit 1/2" IG, Konusteile für Heizkörper mit 3/4" AG verwenden).

4 Abdeckkappe abziehen und die in der Teleskop-Eckverschraubung integrierte Klemmverschraubung mittels Gabelschlüssel SW 13 vorne fest anziehen.

2 Push the telescopic angle valve onto the connection pipe of the radiator.

3 Screw the union nut onto the radiator and tighten it with a spanner wrench 30 mm (use connection nipples for radiators with 1/2" female thread, cone inserts for radiators with 3/4" male thread).

4 Remove the protective cap and tighten the compression adapter, integrated in the telescopic angle valve, at the front by utilising a spanner wrench 13 mm.

Wichtig: Die Ventilspindel mit Innensechskant SW 4 erst nach Beendigung der Montagearbeiten zum Absperrn des Heizkörpers benutzen.

Bei falscher Reihenfolge droht irreparabler Schaden der Spindel und Fehlfunktion!

Important! Only utilise the valve spindle with Allen key 4 mm for shutting-off the radiator after completion of the installation work.

An incorrect sequence will cause irreparable damage to the spindle and malfunction!

Die zur Installation verwendeten Rohre einmessen und rechtwinklig abtrennen. Hier möglichst exakt arbeiten: Die Rohrlänge hat Einfluss auf die Montierbarkeit und den Achsabstand zwischen heizkörperseitigem Vor- und Rücklaufanschluss der Garnitur.

Measure the pipes used for the installation and cut at right angles. Work as precisely as possible here, as the pipe length affects the ease of installation and the axial distance between the connection kit supply flow and return flow connection on the radiator side.

Die Armatur wieder vom Heizkörper lösen.

Remove the valve from the radiator again.

Das Rohr rechtwinklig mit einem geeigneten Rohrabschneider oder einer feinzahnigen Säge möglichst genau ablängen (Abstand zwischen den Anschlüssen + 2 x Einschublänge).

Using a suitable pipe cutter or fine-toothed saw, cut the pipe at right angles to a precise length (distance between the connections + 2 x insertion length).

Das Rohrende anfasen, innen und außen entgraten. Alle Restspäne entfernen.

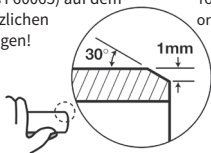
Chamfer the ends of the pipes and de-burr them on the inside and outside. Remove all residual swarf.

Rohre an den Verbindungsstellen auf Oberflächenschäden und Verunreinigungen überprüfen.

Check the pipe joints for surface damage and dirt.

Die Einschublänge 23 mm (z. B. mit Hilfe des Simplex Universalwerkzeugs F60065) auf dem Rohr markieren. Keine zusätzlichen Fette oder Dichtmittel auftragen!

Mark the insertion length of 23 mm on the pipe (possibly using the Simplex Universal Tool F60065). Never apply additional grease or sealant!



- 5 Rohrende fluchtend durch den Demontage- ring einschieben, bis der Gegendruck der Haltekralle zu spüren ist.

Durch leichte Drehbewegungen den Wider- stand der Haltekralle überwinden, bis das Rohrende mit einem deutlichen „Klick“ auf den Anschlag trifft.

Überprüfen, ob die Markierung auf dem Rohr mit dem Fittingende übereinstimmt. Festen Sitz des Fittings auf dem Rohr über- prüfen.

Achtung: Das Rohr auf keinen Fall schräg in den Fitting einstecken, da der O-Ring sonst beschädigt werden kann!

Bei mehreren Heizkörpern an einer Wand erst den kompletten Anschluss der Rücklauf- leitung montieren.

Anschließende Montage des Vorlaufs (wie Rücklauf).

- 5 Insert the end of the pipe flush through the demounting ring and until the counter pres- sure of the retention claw can be felt.

Use gently rotating movements to overcome the resistance of the retention claw until the end of the pipe clearly “clicks” when it reaches the stop.

Check whether the marking on the pipe matches the end of the fitting. Check that the fitting is sitting firmly on the pipe.

Caution: Never insert the pipe at an angle into the fitting, as the O-ring could otherwise be damaged!

With several radiators on one wall, always assemble the complete connec- tion of the return flow firstly.

Then fit the supply flow (in the same way as the return flow)

Absperren des Heizkörpers

Abdeckkappe abziehen und Tele- skop-Eckverschraubung von vorne mittels Innensechskantsschlüssel SW 4 durch Rechtsdrehungen absperren.

Wichtig: Absperren der Ventilspindel SW 4 erst nach vollständigem Anziehen (im Uhrzeigersinn) der integrierten Klemmverschraubung (SW 13).

Shutting-off the Radiator

Remove the protective cap and shut-off the telescopic angle valve at the front by utilising an Allen Key 4 mm in a clockwise direction.

Important: Shut-off the valve spindle (wrenche size 4 mm) only after fully tighten- ing (clockwise) the integrated compression adapter (wrench size 13 mm).

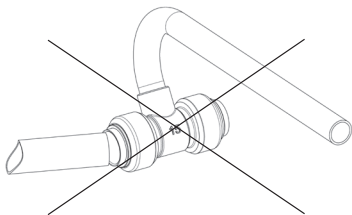
Demontage TECTITE Steckanschluss

- 1 Demontage-Clip oder Demontage-Werkzeug in der entsprechenden Größe am Demontagering des Fittings platzieren. Beim Demontagewerkzeug muss die Seite, die das Tectite Logo trägt, zum Rohr zeigen, die andere Seite muss über dem Fittinghals liegen.
- 2 Mit dem Demontagewerkzeug auf den Demontagering des Fittings drücken, so dass er leicht in den Fitting gedrückt wird. Den Fitting drehen und mit dem Daumen leicht gegen das Werkzeug drücken, um die Demontage zu unterstützen. Der Fitting lässt sich nun vom Rohr entfernen.

Achtung:

Stellen Sie sicher, dass das Rohr sorgfältig entgratet und kalibriert ist, auch nach dem Einsatz eines Rohrschneiders!

Stecken Sie das Rohr spannungsfrei und gerade in die Tectite-Muffe des Ventils! Bringen Sie bei engen Platzverhältnissen eine Schiebehülse an!



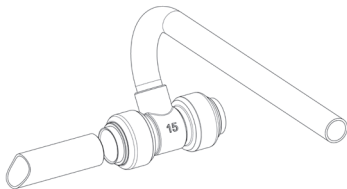
Dismantling the TECTITE Push-fit Connection

- 1 Position the correct size of demounting clip or demounting tool on the demounting ring of the fitting. When using a demounting tool, make sure that the side with the Tectite logo faces the pipe and that the other side lies over the neck of the fitting.
- 2 Use the demounting tool to press down on the demounting ring of the fitting so that it is pressed easily into the fitting. Turn the fitting and use your thumb to press gently against the tool to support demounting. The fitting can now be removed from the pipe.

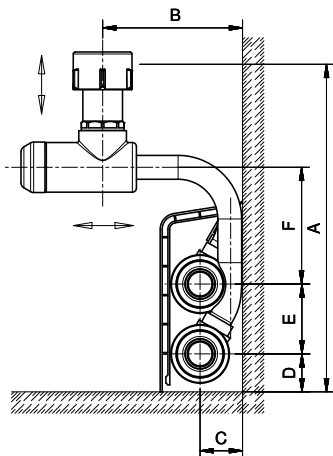
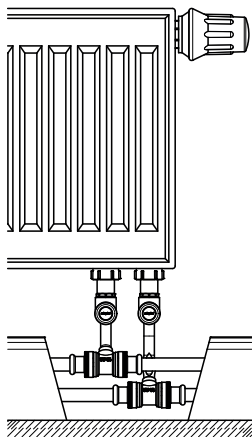
Caution:

Make sure that the pipe is carefully de-burred and calibrated, even after using a pipe cutter!

Insert the pipe stress-free and straight into the Tectite sleeve of the valve! Fit a sliding sleeve if space is tight!



Maßzeichnungen/ Dimensional Drawings

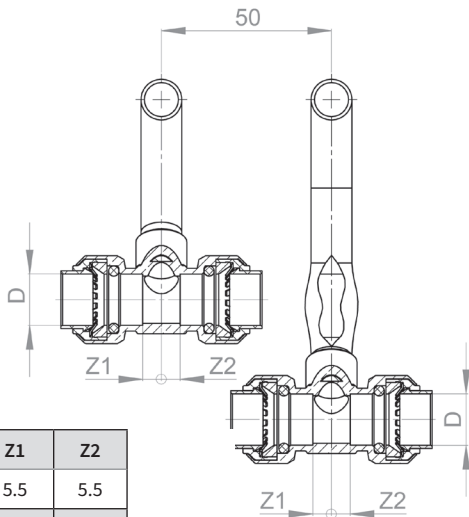


Ausführung For radiator with integrated valve with	A*		B*		C	D	E	F
	min.	max.	min.	max.				
für HK mit 1/2" IG Rp 1/2	175	200	50	175	21.5	19	35	59
für HK mit 3/4" AG G 3/4 male	164	189	50	175				

* bis Heizkörperanschluss (Maße in mm)

* up to radiator connection (data in mm)

Einbaulänge (Z-Maß)/ Installation Length (Z-dimension)



$\varnothing D$	Z1	Z2
15	5.5	5.5
18	6.0	6.0

Maße in mm / Data in mm

Simplex Armaturen & Systeme GmbH

Isnyer Str. 28, D-88260 Argenbühl

E info@simplex-armaturen.de

www.flamcogroup.com

K80400570_DEU_ENG_2021-08

Die Abbildungen sind symbolisch und können vom jeweiligen Produkt abweichen. Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.
The illustrations are symbolic and may differ from the respective product. Errors and technical changes reserved.

Copyright Flamco B.V., Almere, the Netherlands. No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.